



# تفسیر قرارداد

معاونت آموزش دادگستری استان تهران با تشکیل دوره‌های آموزش ضمن خدمت قضای و دعوت از استاد برجسته حقوق تاکنون سمینارهای علمی مختلفی برگزار کرده است. چندی پیش سمیناری با حضور دکتر کاتوزیان در این معاونت برگزار شد که قسمت اول آن در این شماره می‌آید.

از دیدگاه ترا馥ی، قرارداد مجموعه‌ای از شرایط است که دو طرف آن به هنگام تراضی در مقام صلح و آشتی هستند، ولی در مقام اجرا همانند و مختص این عمل می‌کنند. به هنگام اجرای قرارداد، هر یک از دو طرف قرارداد ادعایی کند که مقصود مشترک به سود او بوده است و در واقع آن را، به سود خود تعبیر می‌کند. بعضی ادعایی کنند که در مقام اجرای قرارداد به آنها ظلم شده است و دادگاه باید جلوی ظلم را بگیرد. این وصف حال خود آنها است. اما وکلای آنها سعی می‌کنند که سخنان موکل را با سرپوش قانونی آرایش بدنهند که در غالب موارد هم موفق می‌شوند. کمتر سخنی است که انسان نتواند به آن شکل منطقی بدهد.

به گفته هومز هر قاضی معروف آمریکایی: «شما هیچ کلامی را نمی‌باید که نشود به آن نیس منطقی پوشاند. هر کلام و عبارت و ادعایی منطقی به همراه دارد و در هیچ قراردادی نیست که نشود شروط ضمنی متعددی بر آن افزود. ادعایی یک طرف این است که بنای ما این بوده یا مقصود ما چنین بوده است. دیگری منکر می‌شود و نزاع در می‌گیرد. مشهور است که قاضی جاهلی است بین دو عالم، ولی من می‌گویم قاضی جاهلی است که بر آن دو جاهل اضافه شده باشد. چون دو طرف عقد هم نمی‌دانند که در می‌شود، چون دو جاهل اضافه شده باشند که قراردادهای نمونه‌ای که کارشناسان تهیه می‌کنند این ابهام بیشتر به چشم می‌خورد. جمیع از حقوقدان قراردادها را طوری می‌نویسند که قبل تعبیر و تفسیر باشد تا در مقام اجرا بتوانند به نفع خود از آن استفاده بکنند؛ متنی که به ظاهر

کردن و چندی بعد متوجه شدند که از روستاهای اطراف آب از زمین بیرون می‌زنند. کارشناسان تشخیص دادند که آب از سد نفوذ می‌کند و آب را در خودش نگه نمی‌دارد. مدت‌ها این جریان در لاهه مطرح بود و داوران نسبت به این ادعا رسیدگی می‌کردند و بالاخره هم دولت ایران را در آن زمینه محکوم کردند. دولت ایران می‌خواست بر کارشناس مشاور که داور و راهنمای بوده است تا کارهای مقاطعه کار درست انجام پذیرد، دعوای جدیدی طرح کند و خسارت بگیرد.

بعضی از این دعاوی هم را من به صورت قرائت و تمرین در کتابهای خودم می‌آورم تا دانشجویان بدانند، نظریه‌های حقوقی که در کتابها گفته می‌شود با وقایع خارجی چه اندازه متفاوت است و راه حل‌های نظری وقتی شکل

عقیده‌ی مخالفی را بینمی‌انگیرد تا مانع از انعقاد قرارداد بشود چنین پیمانی بیگمان در مقام اجرا باعث اشکالهای فراوان می‌شود. بسیاری از همین قراردادهای نمونه که دولت ایران با خارجیان بسته است همین اشکالات را پیدا کرده است برای نشان دادن نمایی از اهمیت تفسیر به بعضی از دعاوی این موضوع می‌پردازیم:

یکی از قراردادهای نمونه، آنها را که من در جریان اختلاف دو طرف بودم راجع به ساختن سد ذر بود: قرارداد با شرکتی به اسم ایمپرچیلو بسته شده بود تا سدر را به گونه‌ای بسازند که آب تا مقدار معینی بالا باید و بتواند تهران و اطراف آن را آبیاری کنند. ولی سد که ساخته شد، ایرانیان متوجه شدند که سد به آن اندازه آب نمی‌گیرد. در نتیجه، برای گرفتن خسارت در مراجع بین‌المللی طرح دعوا

ملی هواپیمایی ایران، بعد آن خلبان را استخدام نکرده بودند. خلبان در دادگاه انگلستان طرح دعوا کرد و یک رقم نجومی خسارت می خواست به عنوان اینکه شما قرارداد استخدام را با من بسته اید، ولی من را به کار نگماردید و قبول نکردید؛ در نتیجه از کار ساقم بیکار شدم، از شغل استغافا دادم و غیره. این خسارتها در دادگاه انگلستان مطرح شده بود و دادگاه انگلستان هم فرستاده بود به شرکت هواپیمایی ایران که پاسخ آن داده شود.

در این جماعتیه کردند به من که راجع به حقوق ایران فتوا بگیرند، چرا که قرارداد تابع قانون ایران تلقی شده بود. نخستین اختلاف در این بود که آیا چنین قراردادی واقع شده است یا نه؟ نامه های مختلف و بی سرو ته مبادله شده بود بین شرکت ملی هواپیمایی و آن خلبان و اختلاف در این بود که اصلاً قراردادی واقع شده است یا نه؟ حالاً کاری نداریم که نتیجه اش چه شد: بطور اجمالی برای اینکه کنگاکویتان ارض اش شود برایتان عرض می کنم. نظری که من به سود ایران دادم در دادگاه انگلستان هم پذیرفته شد و خلبان محکوم شد که وارد آن نمی خواهم بشوم. خواستم به شما بگویم که در قراردادهای تجاری و بخصوص سادلایل الکترونیکی اختلافها شدیدتر هم شده است: فاکس می زندن و معلوم نیست که این فاکس از کجا آمد؟ آیا فاکس دلیل است یا نه؟ امضای وجود ندارد، امضای که پای فاکس می کنند چه اعتباری دارد؟ که مسائل آن مشهور شده به حقوق تجارت الکترونیکی. این اصطلاح هم اصطلاح درست نیست. تجارت، تجارت است در واقع اثبات از راه الکترونیکی است یعنی در مقام ثبوت تجارت الکترونیکی با تجارت غیر الکترونیکی ماهیتاً تفاوتی ندارد فقط از نظر اثبات است که آیا وسائل الکترونیکی وسائل اثباتی هستند که در دادگاهها قابل قبول باشند یا نه؟

اکنون می پردازیم به استناد رسمی: بیگمان، بهترین نوع از استنادی که اختلاف ایجاد نمی کند سندهای رسمی است.

به دلیل تجربیاتی که صاحبان محضدارند و فرمولهایی که از پیش تهیه کرده اند غالباً مطالب را به گونه ای می نویسند که اشکال کمتر شود. ولی این ظاهر کار است. برای اثبات دعاوی مستند به سند رسمی هم شما بینید اعتراف به دستور اجرای استناد رسمی چقدر در دادگاهها مطرح است؟ در زمان قضاؤت من ما که خیلی زیاد بود در همان سند رسمی چیزهایی می نوشتم که باز مقصود روشن نمی شد. گاهی اوقات هم بعضی مصالح و مفاسد باعث این می شد که اختلافات دامنه دارتر شود: به عنوان مثال، به یاد دارم قبل از تصویب قانون ۱۳۴۹، آئین نامه ای حاکم بر اجاره ها بود به اسم آئین نامه تعديل در آئین نامه تعديل، روابط موجزو مستاجر شیوه همین قانون ۱۳۵۶ اکنون نیز در روابط مجرر و مستاجر در

است، اعم از رعایت قواعد کشاورزی، زمینهای شهری، مالیات، عوارض، بیهوده است و مردم می توانند همه اینها را هم زیر پا بگذارند کنترل دولت نسبت به سرزمین خودش از بین برود، به بهانه اینکه ایجاب و قبول معامله گفته شده است درست است در فقه ایجاب و قبول باعث نقل و انتقال می شود ولی این ایجاب و قبول که در این قولنامه ها هست معناش تعهدی است که باید برond در محضر منتقل کنند و گاه خودشان هم در قولنامه می نویسند من سؤالم این است که اگر همین ایجاب و قبول که در قولنامه است باعث نقل و انتقال می شود سپس به چه منابت تعهد می کنند که باید در محضر آن راثبت کنند؟ تفصیل بحث را به محل خود می گذاریم.

۳- یادآور می شویم که یکی از دشواریهای تفسیر قرارداد مربوط به تحلیل شرایطی است که در آن می شود: به عنوان مثال، بیعانه معین می کنند، بدین مضمون که خریدار مقداری بیعانه می دهد و شرط می کند که اگر ظرف ۶ ماه حاضر برای اضافی سند نشود حقی بر آن ندارد. فروشنده نیز اگر تخلف کند، باید معادل مبلغ قولنامه راهم روی آن پگذارد و به طرف برگرداند.

در باره تعبیر همین شرط شما بینید قدر نیرو صرف شده است؟ عده ای اعتقاد دارند که شرط به این معنا است که هر طرف حق فسخ دارد یعنی می تواند دو برابر بیعانه را بدهد و آن را فسخ کند. عده ای هم اعتقاد دارند که، وجود چنین وجه التزامی به معنی دادن خسارت عدم انجام تهدی: یا تأکید به این الزام است؟ تعهدی که اگر بجانیاوری چنین خسارتی می شود از تو گرفت بنابراین، اختیار با طرف مدعی است که حق دارد یا خسارت را بگیرید با الزام معامله را بخواهد وجود بیعانه یا تعیین خسارت دلیل بر این نیست که حق فسخ برای طرف به وجود بیاید... و مانندهای آن.

در این نوع مسائل، من نمی خواهم راه حل همه را بگویم؛ یکی دو سورا را برایتان توضیح می دهم. از قراردادها می گذریم و می رسیم به قراردادهای تجارتی: در قراردادهای تجارتی گاه طرفین عبارتی به هم گفته اند یا تلگرافی رد و بدل کرده اند یا با فاکس و تلکس پیامی به هم داده اند که تعبیر مقصود واقعی از آن دادگاه را در چار اشکال می کنند که اولاً قرارداد انجام شده یا نه؟ ثانیاً این قرارداد چه معنی می دهد؟ چه گونه باستی قرارداد را تکمیل کرد. تا اختلافاتی که بوجود آمده حل شود؟ به یاد دارم وقتی یک سلسه مکاتباتی انجام شده بود با یکی از خلبانهای شرکت بوئینگ در انگلستان برای شرکت

خارجی به خود می گیرد چه صورتی پیدامی کند و چه اشکالاتی به وجود می آید. خوب، به دلیل سابقه قضایی و اینکه مثل خود شما با دشواریهای کار قضایی روبرو بوده ام، در عین حال که به نظریه ها می پردازم به مرحله عمل هم فکر می کنم و همیشه یکی از آزو هایم این بود که پلی میان کاخ و مدرسه ایجاد شود و ما که فرست و وسائل پیشتر برای تحقیق داریم بتوانیم داده های جدید را از همه جای دنیا بگیریم و این داده ها را به طرف قوه قضائیه سازیز کنیم در هر صورت در قراردادهای نمونه این اشکال هست.

بعد از قراردادهای نمونه، می رسیم به قراردادهایی که با سند عادی می نویسند استنادی که در آن اشخاص غیرمتخصص عباراتی می نویسند که هم برای طرفین قرارداد نامه هم است و هم برای قاضی، گاه این کاغذ دادن با این لایحه می نویسند که، اصلًا قاضی نمی داند با این لایحه دعوی را نکار می کند؟ یا تأثید می کند؟ آیا ادعای جعل می کند یا اصلًا سند را قبول دارد یا ندارد؟ استناد عادی هم همین حالت را دارد. استنادی را که دوطرف می نویسند، مخصوصا در شهرستانها و روستاهای، هر چه آدم می خواند نمی فهمد که مقصودشان چیست و یکی از بزرگترین اشکالات کنونی قوه قضائیه و دادگاههای ما در باره قولنامه ها است. در قولنامه ها عباراتی می نویسند که مفهومش هنوز برای قوه قضائیه روشن نیست و بسیاری از اوقات دادگاهها را تغییر و تفسیر همین استناد و شروطی که در قولنامه ها می نویسند گرفتار کرده است.

بطوریکه یکی از پیشنهادات مفید این بود که قولنامه ها سرو صورتی بگیرد و فرم خاصی تهیه شود که هر کس بخواهد

قولنامه تنظیم کند در آن فرم باشد. ولی، من با اصل شیاع استناده از قولنامه به جای سند رسیم مخالفم و اعتقد ندارم که با قولنامه می شود ملک را فروخت. طبق ماده ۲۲ قانون ثبت، دولت فقط کسی را مالک

## من با اصل شیاع استفاده از قولنامه به جای سند رسیم مخالفم و اعتقد ندارم که با قولنامه می شود ملک را فروخت

می شناسد که ملک یا در دفتر املاک به نامش ثبت شده یا به وسیله سند رسمی به او منتقل شده است. این رویه نادرست که قوه قضائیه قولنامه ها را به عنوان سند معامله می پذیرد و با هزار مشکل روپرورست: اجرت المثل مورد انتقال را قاضی نمی تواند به سود خریدار حکم بدهد، حکم به ملکیت گذشته اش نمی تواند بدهد. با همان سند قولنامه می خواهد بروز پر و آن ساختن را بگیرد به او نمی دهن و انگنه، پذیرش انتقال ملک با سند عادی باشند معناش این است که تمام مقرراتی که دولت برای انتقال املاک دولت وضع کرده

انضمامی. ما در حقوقمن بیشتر به قراردادهای  
الحقیقی آن را می‌شناسیم. مقصود این است که  
در موادی که شرایط انعقاد قرارداد از سوی یکی  
از طرفین قرارداد به طور درست تعیین می‌شود و  
طرف دیگر فقط حق دارد که به این قرارداد منضم یا  
ملحق شود یا نشود؛ حق مذاکره و چانه زدن ندارد  
از این قبیل است قراردادهایی که بر طبق آن به شما  
آب، برق، تلفن می‌دهند. صفحه‌ای ریز، پشت  
و رو نوشته شده و شما حق دارید امضاء کنید یا  
امضاء نکنید ولی اعمال این اختیار معادل این  
است که برق نداشته باشید، معادل این است که  
تلفن نداشته باشید. در یکی از کتابها من نوشتم  
که شما آزادید که این قراردادها را امضاء نکنید ولی  
اـ: آزادی، به اـ: معنا

است که شما زندگی  
بکنید یا آزادید که زندگی  
نکنید این جور آزادی معنا  
ندارد فقط سرپوشی از  
آزادی است. در هر  
حال، این گونه  
قراردادهای انحصاری  
تفسیر خاصی را ایجاد  
می‌کند. دیگر صحبت از

احراز مقصود مشترک طرفین نیست سخن از مسائل دیگری است: یعنی در این گونه قراردادهای الحاقی یک سلسله قواعدی وجود دارد که دنیا به آن اتکام کند و شما ناچار باید در تفسیر رعایت کنید از جمله اینکه در این قراردادها هر شرط مهمی که وجود داشته باشد، به سود کسانی تعبیر می شود که به آن قرارداد ملحق شده‌اند، فرض این است که یک طرف نشسته و این قراردادها را تنظیم کرده و طرف دیگر هیچ دخالتی در این کار نکرده است بنابراین، اگر خطابی ربط دهد و شرطی مهمی بماند، باید دامنگیر کسی بشود که آن را تهیه کرده است، چون می گویند این قراردادها به سود آن شخص است. یکی از مصادقهای مهم اجرای چنین قاعده‌ای قراردادهای بیمه است. این یک عرف مستقر است که بصورت قاعده درآمده که در قراردادهای بیمه هر شرط مهمی که وجود داشته باشد به سود بیمه گذار تعبیر می شود، چون بیمه گزار این شرایط را تعیین می کند و در اختیار بیمه گذار مگذارد.

بعد از اجرای قرارداد تازه مشکل این است که شرایط اقتصادی جامعه ممکن است به نحوی تغییر کند که دیگر تعادل اقتصادی دوره وضع قرارداد به شکلی که در زمان انعقاد وجود داشته به کلی به هم بخورد. دیگر این قرارداد آن قرارداد نیاشد. ابتدا مثالی می‌زنم از حقوق کشورهای خارجی، بعد در حقوق خودمنان، اینها را تطبیق می‌دهیم با وضع خودمنان: جشن تاجگذاری یکی از پادشاهان انگلستان بود جشن تاجگذاری با تشریفات خاص انجام می‌شد، بخصوص در

چاپ شد من تبرئه شدم و خیلی از قضایت هم  
بنیال ما آمدند. همیشه آنها که خطر می کنند،  
دهمهای معدودی هستند ولی وقتی خطر لباس  
عاقفیت می پوشد همه به بنیالش می آیند. اول که  
ما می خواستیم این رأی را بدھیم، کسی حاضر  
ببود از آن پیروی کنند، ولی وقتی رفت محکمه  
نتظامی و مرآتیه کردند دیگر کار ساده شد همه  
بنیال این فکر رفتند شاید روزی ۲۰ تا ۳۰  
جرائیه در دادگاه بخش ابطال می شد و این نهضتی  
به سوی عدالت است یعنی اینها درس است.  
هدف این است که نشان داده شود قوه قضائیه با  
روشن بینی می تواند حتی در مقابل ظاهر قوانین  
نادرست موضوع بگیرد. به عنوان مثال، در بعضی

ز اسناد هم که نوشته  
بودند «مستاجر موظف  
است همانطور که سالم  
تحویل گرفته سالم  
تحویل بددهد» رویه  
قضایی شرط را چنین  
تعییر کرد که ناظر به  
کیفیت تحویل است نه  
تعهد به تخلیه در تفسیر  
قرداد، حاکم مطلق تها

منطق و اجرای قواعد نیست؛ چاشنی عدالت و رعایت انصاف هم در آن دخالت دارد که در بخش بعد در نظریه‌ها هم خواهیم دید و برایتان توضیح می‌دهیم. در هر صورت، گفته شد که شرط در واقع شرط ضمانت است برای مستأجر؛ بدین معنی که مستأجر تعهد می‌کند که هر کالایی که در منزل تلف شد شیشه‌ها شکست، پنجنه‌ها خراب شد، آن شیشه‌های شکسته و پنجنه‌های خراب را هم مستأجر تعمیر کند. این موضوع رفت به دیوان کشور و بعضی از آراء شکسته شد، بعضی از آراء تأیید شد و جریان به درازا کشید و بالا گرفت و منجر شد به قانون ۱۳۳۹. قانون ۱۳۳۹ حمایت کرد از مستأجر و تخلیه را منع کرد و خلاصه تجارت کشور و کاسپانی که فقط سرمایه شان همان بود که به اعتبار ارزش محل داشتند از دست مالکینی که می‌خواستند از این قضیه سوء استفاده کنند، نجات یافتند. در نظام کنونی، این بحث جنبه تاریخی دارد ولی اینها درس عبرتی است برای اینکه شما به نقش سیاست‌گذاری که در جامعه دارید توجه کنید. این همه که راجع به قوه قضائیه و قضات صحبت می‌شود و اینکه چه شرایطی باید داشته باشند و چه خط مشی را دنبال کنند، به خاطر حساست، این مقام است.

بعش دیگری که در تفسیر قراردادها خیلی باعث اشکال می شود قراردادهای الحقیقی است. قرارداد الحقیقی، که در واقع ترجمه، (Conteat d adhanion) اصطلاح فرانسه است که بعضی ها گذاشته اند روی این گونه قراردادها عربیا ترجمه اش کرده اند به قراردادهای

محل کسب اجرا می شود. در آیین نامه از سرفصلی مستأجر حمایت شده بود، ولی در آن ماده ای داشت بدین مضمون که، اگر ثابت شود که ملکی در زمین بیاض از پی بنا شده آن ملک مشمول آیین نامه بست و موجر می تواند تخلیه مستأجر را بخواهد. این حکم استثنایی سبب شده بود که موجرین حمله کنند به طرف شهربارها و انواع و اقسام زد و بندها را انجام می دادند؛ دستی سرساختمان می کشیدند؛ تصدیقی می گرفتند که از پی در زمین بیاض بنا شده و می آمدند اجرایی صادر می کردند و می خواستند همه مستأجرین را از محلهای کسب براند و یک فاجعه ملی و بحران اقتصادی داشت ایجاد می شد. وظیفه قاضی که در مقابل این چنین حادثی قرار می گیرد چیست؟ در این زاره دو طرز فکر وجود دارد: یک عده می گویند: بارتفاعهای اجرای قوانین به ما چه ربطی دارد؟ قانونگذار این طور گفته ما قانون را اجرا می کنیم ما به آنها کاری نداریم. ولی عده ای هستند که دغدغه این را دارند که تصمیم آنها با عدالت و با واقعیتی که در جامعه رخ می دهد تناسب داشته باشد. قاضی فقط مأمور اجرای قانون نیست. قاضی مأمور ایستادگی در مقابل ظلم و تجاوز به عدالت هم هست و همان طور که عرض کرم پاسد و عدالت است در هر حال، ما به این فکر

افتادیم که در برابر این طبق اجتماعی چه کار می توانیم بکنیم؟ مالکین به اجرای ثبت هجوم کرده بودند و سرفصلی ها ارزش بالایی داشت. اداره ثبت نیز بجز دریغ اجرایی صادر می کرد و همه را بیرون می کردند به استناد اینکه در اسناد نوشته شده که مستاجر همانطور که ملک را تحويل گرفته همانطور هم باید تحويل بدهد. در بعضی از اسناد حتی این عبارت هم نبود. به فکر من رسید که از این آئین نامه که در قانون ثبت است استفاده بکنیم و آئین نامه ای که می گوید مقاد سند قابل احراست.

درست است که مطابق قانون مدنی مستاجر بعد از انقضای مدت اجاره باید مورد اجاره را تخلیه کند و تحويل موجر بدهد، ولی اجرای این حکم قانون با دادگاه است نه با مأمور اجرای ثبت. مأمور اجرای ثبت باید آن قاعده را که در سند آمده و مفاد توافق طرفین و به مبنای قانون آنها است اجرا بکند. پس حق ندارد پکوید من قانون مدنی را اجرا می کنم و مستأجری را که در ملک است به عنوان غاصب خلع ید می کنم، این تجاوز قوه اجراییه و مأمورین اداری به قوه قضائیه است. قضایت اختصاص دارد به قضات. بنابراین، مقدار زیادی از احترم هارا به این صورت ابطال کردیم. در مورد رأیی که برای نخستین بار در این زمینه دادم به زیان زورمندی بود (یک سرتیپ یا سرشکن زمان شاه) به محکمه انتظامی هم شکایت کرد من مدت‌ها درگی آن بودم ولی، چون استدلال حکم قوی بود و بعدها در مجله حقوقی وزارت دادگستری هم

است عنوان مقاله «ستایش قرارداد یا اداره قرارداد» است در کتاب گامی به سوی عدالت هم چاپ شده. در آن مقاله، من این نکته را یاد آور شدم که ما، دو شیوه و دو طرز فکر نسبت به برخورد با قرارداد داریم:

۱- یکی اینکه قرارداد قانون طرفین است و قاضی نباید به هیچ عنوان در آن دخالت کند. هر چه هست باید بر طرفین حکم فرمایی کند و ما موظفیم که قصد مشترک طرفین را احراز و همان را اعمال کنیم. این شیوه و برخورد، در واقع ستایش قرارداد است و از عقاید فرد گرایی سرچشمه می‌گیرد. آنها اعتقاد دارند که حقیقت اینکه اگذاری اقتدار ملی به کسانی که حکومت می‌کنند برمیانی قرارداد است و اسم آن می‌گذارند «قرارداد اجتماعی» این تحلیل در واقع به یک ریشه فلسفی باز می‌گردد که انسان آزاد، انسانی که شاهکار خلقت است، جزء اراده خود به چیز دیگری محدود نمی‌شود و هیچ کس حق ندارد بر دیگری سلطه ای داشته باشد. این را فقهای ما هم بیان کرده اند به صورت «اصل عدم ولایت» بدین بیان که هر وقت تردید پیدا شود که کسی ولایت بر دیگری دارد یا ندارد اصل این است که ولایتی ندارد، مگر آن کسی که می‌گوید ولایت دارم و مدعی است دلیل بیاورد. همه آزاد و مستقل هستند و هر کس فقط درباره خودش تصمیم می‌گیرد.

بدین ترتیب، چنان که گفته شد، مادر واقع قرارداد را ستایش می‌کنیم کسانی که به دنبال ستایش قرارداد هستند آنرا به عنوان موجودی مقدس و به عنوان قانون بین طرفین اجرا می‌کنند، از جمله در قانون مدنی فرانسه آمده است که قرارداد قانون طرفین است. همان گونه که قانون متکی بر اراده عمومی باید اجرا شود قرارداد هم که قانون دو طرف در رابطه معین است، همان اعتبار را دارد. در واقع اینا به دنبال قصد مشترک طرفین هستند یعنی می‌خواهند بههمه که دو طرف چه گفته اند همان را خود خواهند داشتند از بر آنها حاکم سازند. ستایشگران عقد هم دو گروه هستند: گروهی که اعتقاد دارند قصد واقعی طرفین و قرارداد را احراز کنند و در تغییر حدیث «المؤمنون عند شرطهم» هم خیلی ها دنبال همین فکر رفته اند که قصد واقعی طرفین باید بر قرارداد حکومت کند. حالا قصد واقعی طرفین چه گونه احراز می‌شود؟ دشواریهای اثبات بماند ولی اگر این قصد اثبات شد بر طرفین حکومت می‌کند ولی، برای احراز این قصد واقعی طرفین دو شاخه می‌شود: بعضی‌ها اعتقاد دارند، به هر سیله‌ای که دادگاه دست بزند، برای احراز این قصد واقعی مباح است: از جمله می‌توان به شهادت شهدو؛ به نظر کسانی که در آن مجلس حاضر بوده اند و اوضاع و احوال رجوع کند تا در یابد که بنای طرفین چه بوده است؟ محل رانیز می‌تواند بینند. از تمام وسائلی که برای احراز قصد مشترک طرفین لازم است می‌تواند استفاده بکند. (ادامه دارد)

در جهان دائمی نیست توافق نیز به طور ضریع یا ضمیمن محدود به مهلتی است اگر در قولنامه مهلتی معین شده باشد که باید در پایان آن مهلت تعهدات طرفین از بین برود. اگر هم مهلت تعیین نشده باشد، مهلتی عرفی است که قیمت‌ها را قابل پیش‌بینی می‌داند. طبیعی است تعهد مورث که قیمت را یک تومان معین کرده است، با تغییر شرایط عرفی ماهیت خود را از دست داده است. این دیگر آن قرارداد نیست.

در مثال دیگر، فرض کنید ملکی را می‌خرند برای اینکه سوپر مارکت در آن تأسیس کنند، به قیمت خیلی گراف بعد شهوداری تأسیس و افتتاح سوپر مارکت را در آن محل را منعنی می‌کند. آیا این قرارداد اجراه یا فروش قابل اجرا است؟ آیا اجرای چنین قراردادی با مقصود طرفین مطابقت دارد؟ یا باید گفت قرارداد به دلیل از دست رفتن مبنای تراضی مستقیم شده است؟

چنان که می‌بینید، در کلیه چهره‌های مختلف قراردادی، اعم از قرارداد الحاقی یا قرارداد تمونه یا قرارداد عادی و رسمی و حتی به دلیل تغییر شرایط بعد از قرارداد، تفسیر عقد با اشکال روبرو است. شاید حالا من توانسته باشم همه دشواریها را احصاء بکنم. بسیاری از اشکالات دیگر نیز ممکن است وجود داشته باشد که به ذهن من نیامده باشد و متوجه نشده باشم بخصوص که در مقام احصای آن هم نیستیم.

هدف از ذکر چند مورد عملی این است که، ببینید که موضوع چندرا اهمیت دارد. مسئله تفسیر عقد چقدر مهم است. به همین دلیل، موضوع قولنامه را در صورت تغییر

شرایط بیشتر توضیح می‌دهم تا پرسش‌ها را نیز پاسخ گفته باشم.

اعتباری است. خالق این نهاد اعتباری نهاد اعتباری طرفین هستند، آن را به وجود هستند: آن را به وجود و قانونی را که خود وضع کرده اند برایشان الزام آور است. بحث در این است که این نهاد تا

## تراضی و توافق نهادی اعتباری است خالق این نهاد اعتباری طرفین هستند، آن را به وجود می‌آورند و قانونی را که خود وضع کرده اند برایشان الزام آور است بحث در این است که این نهاد تا چه موقع به حیات حقوقی خود ادامه می‌دهد

بحث در این است که این نهاد تا چه موقع به حیات حقوقی خود ادامه می‌دهد. چون هر نهادی تولدی دارد؛ زندگی دارد و پایانی باید دید این نهاد تا چه موقع ادامه باید؟ آیا تا وقتی که مثلاً ۶۰ سال بگذرد و قیمت‌ها چندین برابر بشود باز هم ادامه دارد یا برای مدت معین عرفی که در آن قابلیت پیش‌بینی نسبی برای طرفین ممکن باشد اعتبار دارد و بعد از آن مدت اعتبارش از بین می‌رود؟ برای پاسخ دادن به این پرسش اساسی ناچاریم به بخش دوم سخنتم پردازم و شیوه‌های تفسیر را بررسی کنم: مقاله‌ای در مجله دانشکده حقوق نوشته‌ام که توضیح همین مسأله

انگلستان که سنت گرا هستند. به رسم دوران کهن، لباسهای قدیمی می‌پوشند سرخ و سیاه و سفید و سیاه قشنگ، حتی هنوز وقتی پاسداران کاخ سلطنتی می‌آیند بیرون و می‌خواهند جایشان را با گروه دیگر عوض بکنند، از همه جای دنیا

می‌آیند که مراسم را تماشا کنند. در جشن تاجگذاری، اتاقی را که مشرف به خیابانی بوده که هانری هفتم تاجگذاری می‌کرده می‌دهند به مبلغ بالایی که بیانند مراسم را از نزدیک تماشا کنند. از قضاe شاه مریض می‌شود و تاجگذاری انجام نمی‌شود و این بحث پیش می‌آید که آیا کرایه سنگین مورد تراضی مستأجر را باید بدهد یا نباید بددهد؟ ییگمان، قرارداد واقع شده، طرفین هم رضایت داده اند و عقد اجراه هم عیسی ندارد. با وجود این، قرارداد مبتنی بر هدفی بوده که تحقق پیدا نکرده است؛ شرایط عوض شده و شرایطی که قرارداد را منعقد کرده‌اند. بنابراین، آیا الزامات طرفین به همان شکل باقی می‌ماند؟ یا آنهم باید تغییر بکند؟

به حقوق خودمان باز می‌گردیم، در جامعه ما رسم شده است که در قولنامه‌ها بعضی از زنگها و دلالتها زینتها را قفل می‌کنند: بدین ترتیب که مثلاً زین ۱۰۰ میلیونی را بادادن ۱۰ میلیون بیانه قولنامه می‌کنند و کمی بالاتر هم می‌خرند که شما را تشویق کنند. بعد او سواره می‌شود و فروشنده پیاده آنقدر صبر می‌کند تا قیمت زمین چند برابر شود. از پولش استفاده می‌کند مرد خریدار پیش خود محاسبه می‌کند که چرا ۱۰۰ میلیون را به شما بددهد؟ به کارهای دیگرش

می‌پردازد و وقتی که قیمت زمین یک میلیارد شد اقامه دعوا می‌کند و شد اقامه دعوا می‌کند و الزام شما را به معامله بر مبنای همان قولنامه می‌خواهد من یک قولنامه ای را دیدم درباره فروش ۲۰ هزار متر زمین بود قولنامه را در حدود شاید ۶ سال پیش نوشته بودند

. قیمت زمین به رخ روز حدود یک تومان یا در همین حدود بود. خریدار ظرف این مدت حرفی نزده بود، طرف دیگر هم گمان کرده بود لا بد منصرف شده است. ولی، حالا بعد از ۵۰، ۶۰ سال که قیمت زمین سر به آسمان زده اقامه دعوا کرده است و الزام فروشنده را می‌خواهد در این دعوا، آیا بر مبنای قولنامه و با همان بهای مسخره باید حکم به الزام مالک داد؟ همان بهای مسخره باید حکم به تغییر متأسفانه دیدم محکمه‌ای بدون توجه به تغییر شرایط رأی داده است، در حالی که به اعتقاد من وقتی طرفین قیمتی را معین می‌کند و به توافقی می‌رسند، این توافق برای همیشه نیست. هیچ چیز